

MULTITEL

CATALOGO PARTI DI RICAMBIO

SPARE PARTS LIST

CATALOGUE DE PIECES

ERSATZTEILLISTE

NF 17081

MULTITEL

MANUALE PARTI DI RICAMBIO

Su Vostra richiesta, Vi possiamo fornire tutti i ricambi necessari alla manutenzione ordinaria e straordinaria della Vostra piattaforma.

I ricambi sono elencati nelle tavole allegate.

La sostituzione dei particolari di ricambio e le manutenzioni straordinarie, in particolar modo per i componenti che sono essenziali alla sicurezza della piattaforma e del personale che la usa, devono essere effettuati solo da personale tecnicamente preparato ed idoneo alle operazioni.

Prima di essere rimessa in esercizio, la piattaforma deve essere perfettamente verificata, con particolare attenzione al funzionamento di tutte le sicurezze, eventualmente utilizzando l'elenco delle verifiche riportate sul manuale di uso ed istruzione.

Per particolari complessi, Vi consigliamo l'utilizzo del nostro servizio SCAMBIO RICAMBIO.

NOTICE DES PIÈCES DE RECHANGE

Sur demande nous sommes en mesure de vous fournir les pièces nécessaires à l'entretien ordinaire et extraordinaire de votre plate-forme.

Voir liste des pièces dans les tableaux joints.

Le remplacement des pièces de rechange et les opérations d'entretien extraordinaire, en particulier en ce qui concerne les composants essentiels pour la sécurité de la plate-forme et du personnel qui l'utilise, devront être réservés au personnel techniquement qualifié et entraîné, apte aux opérations à réaliser.

Avant la mise en marche, la plate-forme devra être attentivement et entièrement vérifiée en vérifiant en particulier le fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité, éventuellement à l'aide de la liste d'essais et de contrôles contenue dans le manuel d'instruction et d'emploi.

Pour des pièces plus complexes, nous vous conseillons de vous adresser à notre service CHANGEMENT - RECHANGE.

SPARE PARTS MANUAL

Upon request, we can supply all the spare parts necessary for the ordinary and extraordinary maintenance of your platform.

The spare parts are listed in the enclosed tables.

Changing spares and extraordinary maintenance operations, in particular for components that are essential for the safety of the platform and of the personnel using it shall be a task reserved to technically trained and suitable personnel.

Before being used again, the platform shall be checked thoroughly with particular attention for the operation of all the safety devices, if necessary by using the list of checks specified in the operating manual.

For complex spare parts we recommend the use of our EXCHANGE AND CHANGE service.

ERSATZTEILE

Auf Anfrage können wir Ihnen alle Ersatzteile liefern, die zur Instandhaltung und außergewöhnlichen Wartung Ihrer Arbeitsbühne erforderlich sind.

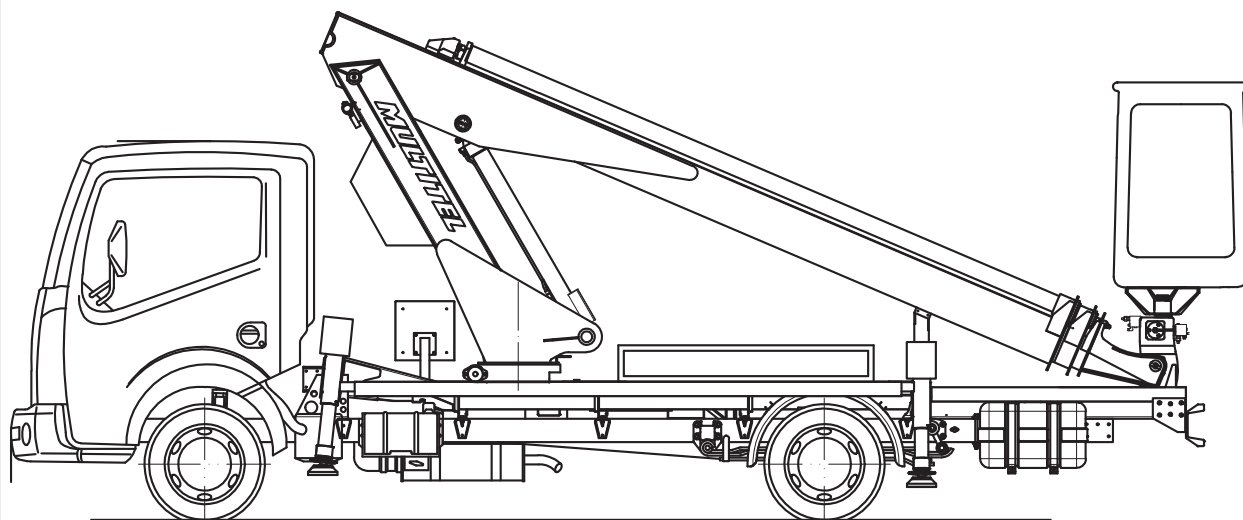
Die Ersatzteile sind in den beiliegenden Tafeln aufgeführt.

Die mit dem Austauschen der Ersatzteile verbundenen Arbeiten und außergewöhnliche Wartungseingriffe, insbesondere für solche Bauteile, die für die Sicherheit der Arbeitsbühne und das sie benutzende Personal wesentlich sind, dürfen nur von Personal ausgeführt werden, das technisch qualifiziert und zu diesen Arbeiten fähig ist.

Vor erneuter Inbetriebnahme der Arbeitsbühne, muss diese gründlich überprüft werden und insbesondere auf die Funktionstüchtigkeit aller Sicherheitsvorrichtungen geachtet werden. Dazu sollte gegebenenfalls die Liste der durchzuführenden Prüfungen herangezogen werden, die in der Betriebs- und Wartungsanleitung aufgeführt ist.

Bei besonders komplexen Bauteilen, empfehlen wir Ihnen, von unserem AUSTAUSCH- und ERSATZTEIL-SERVICE Gebrauch zu machen.

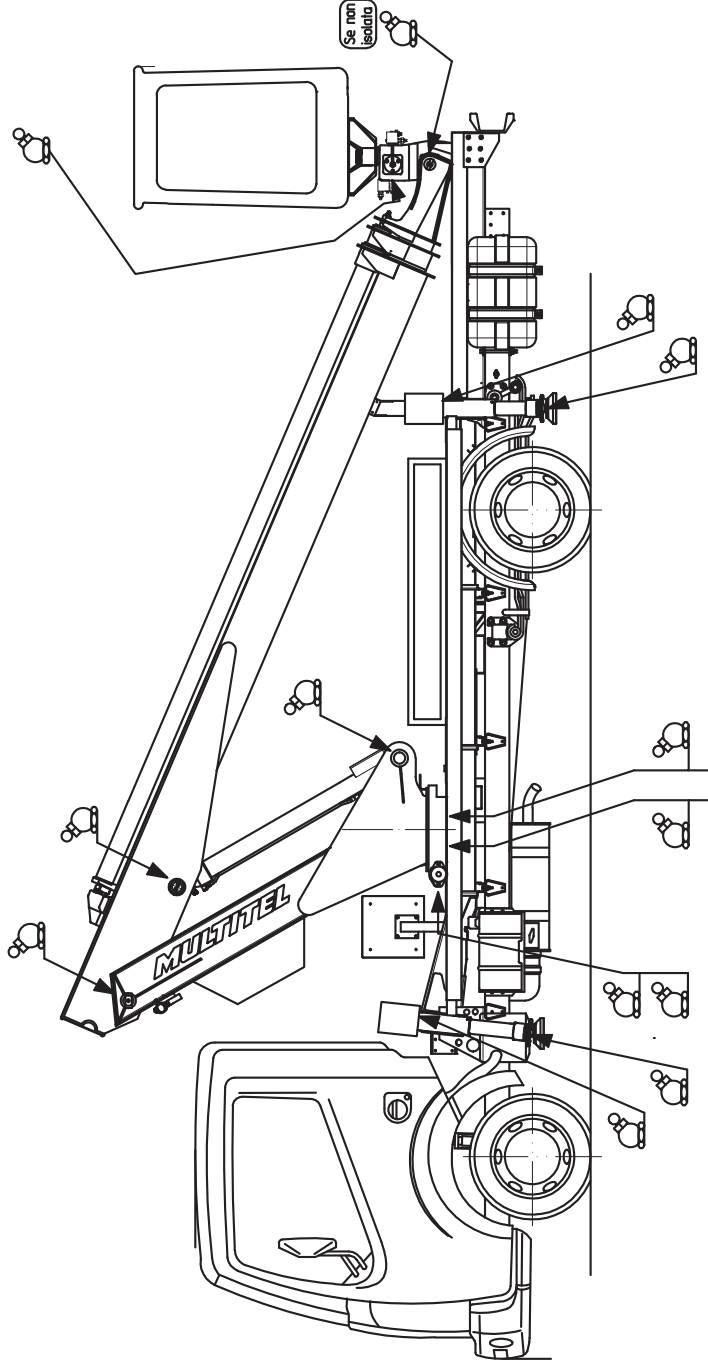
MULTITEL



MULTITEL 160 ALU

MULTITEL 160 ALU -

PUNTI D'INGRASSAGGIO - POINTS DE GRAISSAGE - GREASING POINTS - SCHMIERPUNKTE



N°2 INGRASSATORI ALL'INTERNO DELLA RALLA ACCESSIBILI DA SOTTO IL CONTROTELAIO.

N°2 GRAISSEURS A L'INTERIEUR DE LA COURONNE D'ORIENTATION ACCESSIBLES PAR LE DESSOUS DU FAUX CHASSIS.

N°2 GREASE CUPS INSIDE THE FIFTH WHEEL REACHABLE FROM THE LOWER SIDE OF THE COUNTER FRAME.

N°2 FETTBUCHSE INNERHALB DES DREHKRANZES DIE VON DER UNTEREN SEITE DES HILFSRAHMENS ERREICHT WERDEN KÖNNEN.

MULTITEL 160 ALU DS**BLOCCO BASE****TAB. 1**

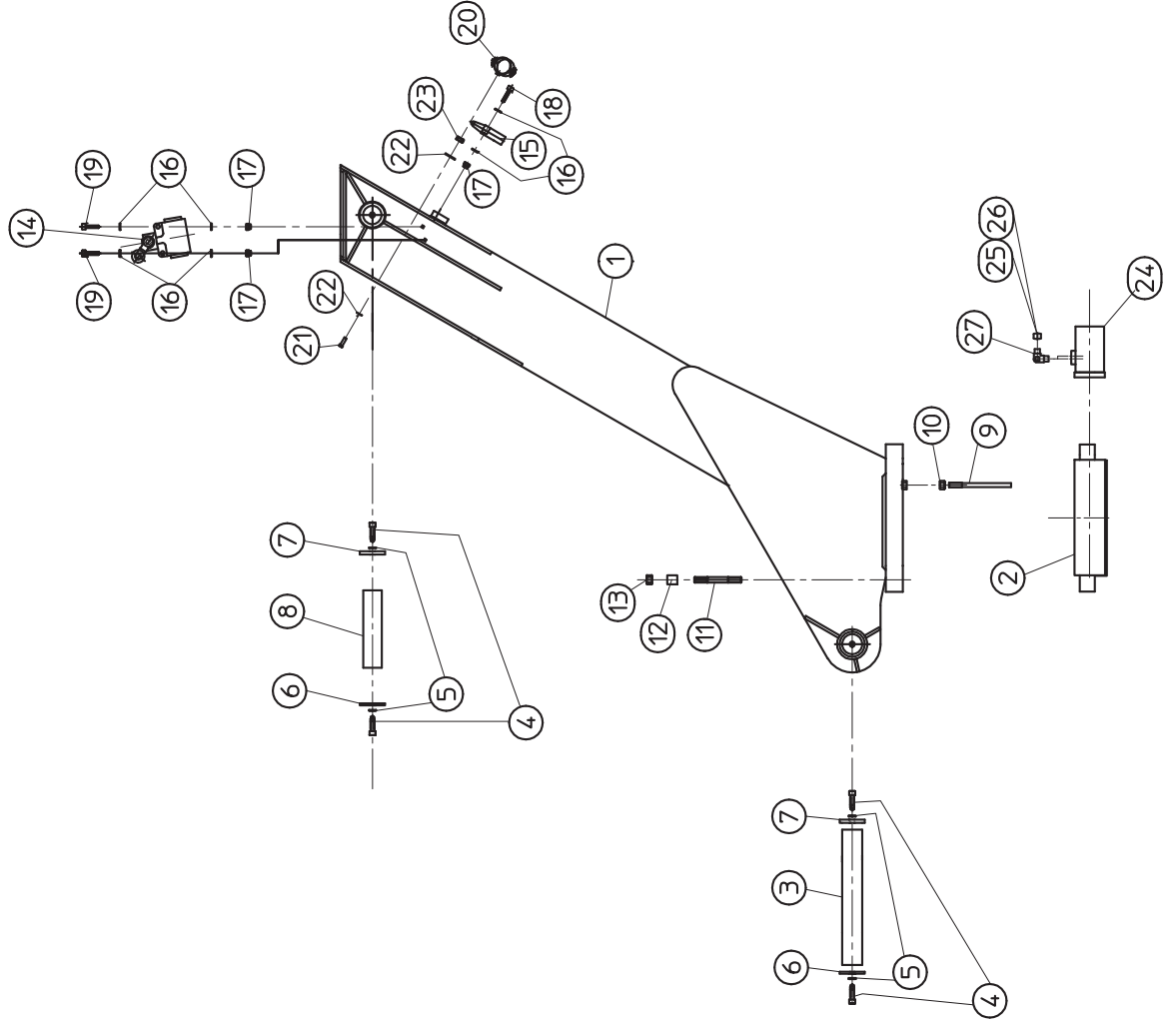
	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	Note	Q	Cod/Dis
1	Blocco di base	Pedestal	Tourelle	Grundblock		1	D30897
2	Cuscinetto di base	Bearing disc	Couronne	Drehkranz		1	5690
						1	5691
						1	5691-1
3	Perno	Pin	Axe	Bolzen		1	D30904
4	Vite	Screw	Vis	Schraube		4	0042
5	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe		4	1783
6	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück		2	D30685
7	Lama fermaperno	Stop plate	Plaquette d'arrêt	Anschlängsplatte		2	D30686
8	Perno	Pin	Axe	Bolzen		1	D30905
9	Astina	Rod	Tige	Stab		1	D31090
10	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		1	0376
11	Prigioniero	Tie rod	Tirant	Zugstange		18	7621
12	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück		18	D30059
						18	D31204
13	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		18	3869
14	Micro finecorsa inferiore braccio	Micro switch	Fin course	Mikroschalter			9197-V
15	Micro finecorsa superiore braccio	Micro switch	Fin course	Mikroschalter			5756+5757
16	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe		8	4391
17	Dado autoblock	Torque nut	Ecrou de surete	Selbstblockierende Überwurfmutter		4	4557
18	Vite	Screw	Vis	Schraube		2	4410
19	Vite	Screw	Vis	Schraube		2	4449
20	Fascetta	Band	Bande	Schelle		1	3152
21	Vite	Screw	Vis	Schraube		1	0085
22	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe		2	1766
23	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		1	0373
24	Motore idraulico	Hydraulic motor	Moteur hydraulique	Hydraulikmotor	Ø 25.4	1	1538-1
					Ø 25	1	1538
25	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		2	1723
26	Ogiva	Cutting Ring	Bague sertissage	Schneidring		2	1724
27	Raccordo curvo	Elbow	Raccord coude	Winkelstützen		2	2785

MULTITEL 160 ALU

Tavola 1: Blocco di Base e Cuscinetto di Base

Table 1: Turret and slewing-ring

Table 1: Tourelle et couronne d'orientation



MULTITEL 160 ALU DS**1° E 2° BRACCIO****TAB. 2**

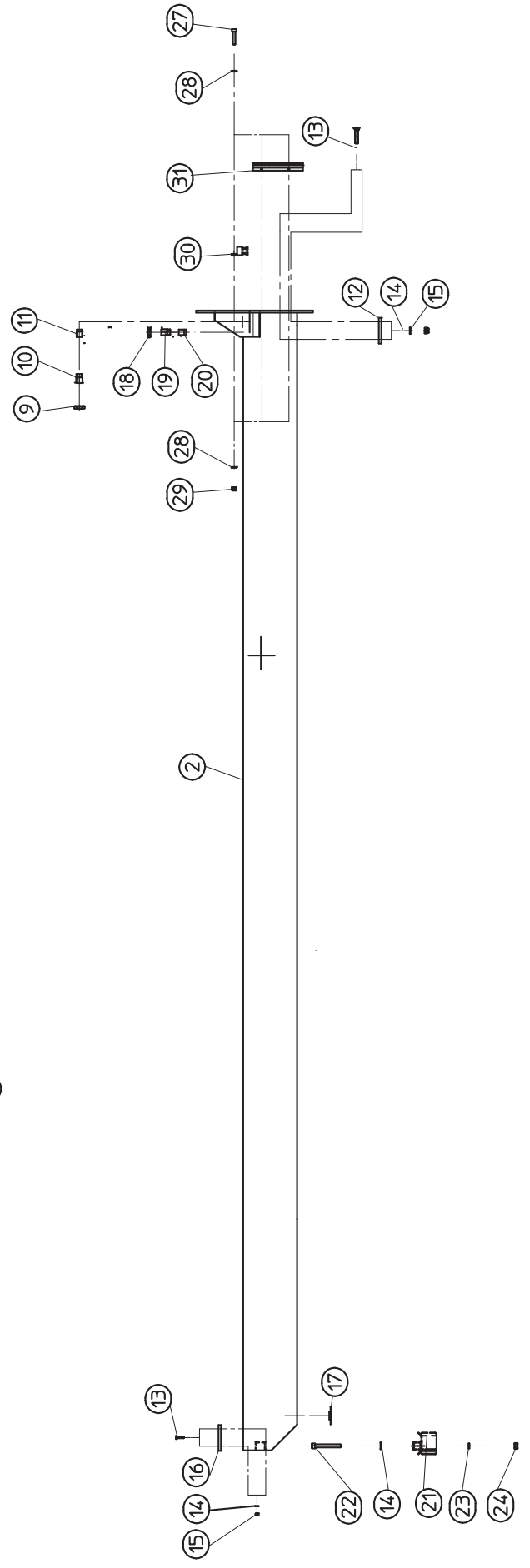
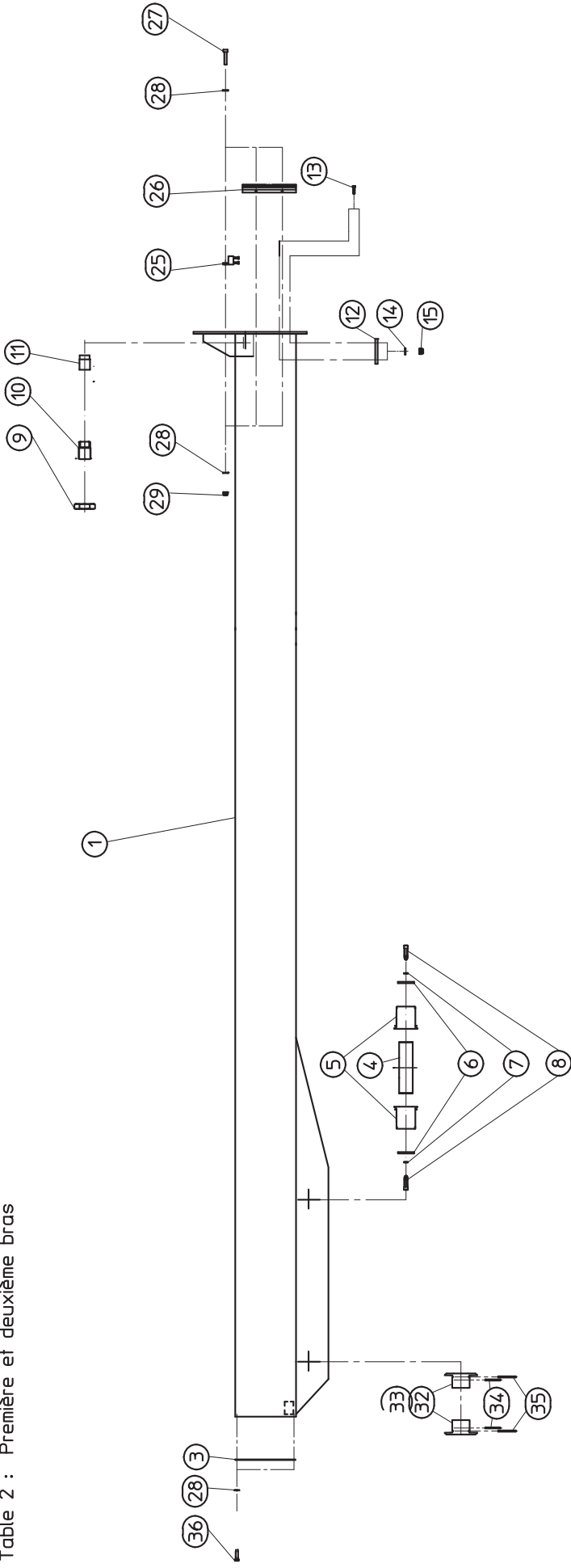
	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	Q	Cod/Dis
1	1° braccio	1st boom	1er bras	1er Ausleger	1	D30892
2	2° braccio	2nd extension	2eme sortie	2er Teleskopauszug	1	D30397
3	Carter posteriore	Rear cover	Enveloppe arrière	Hinterer Kasten	1	D30390
4	Perno	Pin	Axe	Bolzen	1	D30836
5	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	2	D30836
6	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück	2	D13638
7	Rondella Grower	Grower washer	Rondelle Grower	Federring	4	01782
8	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	00074
9	Mezzo dado	Half nut	Demi-Ecrou	Halbe Mutter	4	01458
10	Grano	Grub screw	Vis sans tête	Madenschraube	4	00936
11	Pattino	Wear Pad	Patin	Gleitschuh	4	D13557-1
12	Pattino	Pad	Patin	Gleitschuh	2	D29352
13	Vite	Screw	Vis	Schraube	8	04344
14	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	8	04392
15	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	8	04558
16	Pattino	Pad	Patin	Gleitschuh	2	D28672
17	Pattino	Pad	Patin	Gleitschuh	1	D32214
18	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	01457
19	Grano	Grub screw	Vis sans tête	Madenschraube	2	00931-30
20	Pattino	Wear Pad	Patin	Gleitschuh	2	D31110
21	Guida	Guide	Guide	Führung	1	D30399
22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	00151
23	Rondella Grower	Grower washer	Rondelle Grower	Federring	2	04398
24	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	00372
25	Spazzola	Brush	Brosse	Bürste	1	32218
26	Spazzola	Brush	Brosse	Bürste	2	32218
27	Vite	Screw	Vis	Schraube	12	04448
28	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	28	04391
29	Dado autoblock	Torque nut	Ecrou de surete	Selbstblockierende Überwurfmutter	12	04557
30	Spazzola	Brush	Brosse	Bürste	1	32218
31	Spazzola	Brush	Brosse	Bürste	2	32218
32	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	2	D30838
33	Boccola isolante	Insulating bushing	Douille isolante	Isolationsbuchse	2	D30837
34	Guarnizione OR	O-Ring	Joint torique	O-Ring	2	04004
35	Guarnizione OR	O-Ring	Joint torique	O-Ring	2	00975
36	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	04335

MULTITEL 160 ALU

Tavola 2: Primo e Secondo Braccio

Table 2 : First and second boom

Table 2 : Première et deuxième bras



MULTITEL 160 ALU DS**3° BRACCIO E CATENA****TAB. 3**

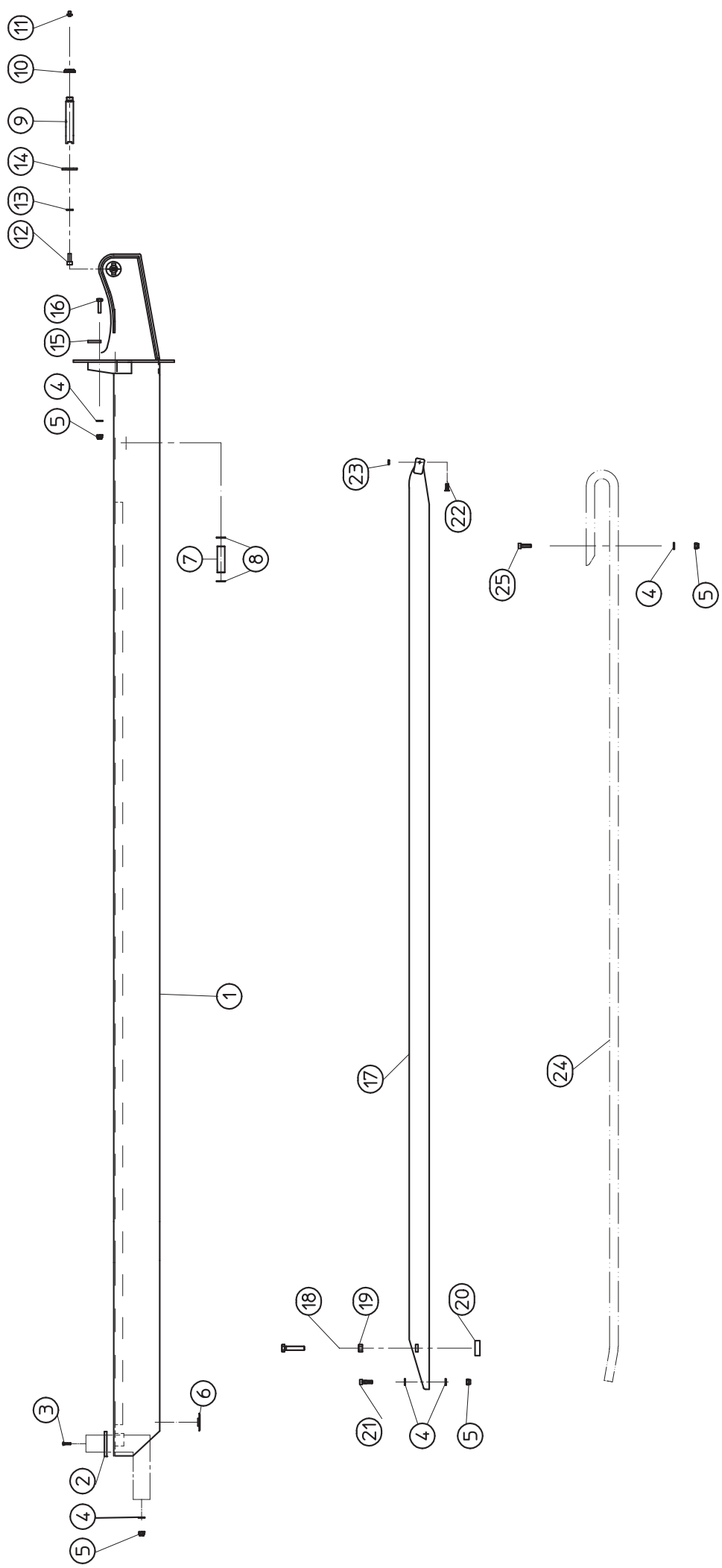
	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	Q	Cod/Dis
1	3° braccio	3rd extension	3eme sortie	3er Teleskopauszug	1	D30401
2	Pattino	Pad	Patin	Gleitschuh	2	D28672
3	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	04344
4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	6	04392
5	Dado autoblock	Torque nut	Ecrou de surete	Selbstblockierende Überwurfmutter	6	04558
6	Pattino	Pad	Patin	Gleitschuh	1	D32214
7	Perno	Pin	Axe	Bolzen	1	D30404
8	Anello elastico	Spring ring	Anneau ressort	Sprengring	1	05003
9	Perno	Pin	Axe	Bolzen	1	D30403
10	Ghiera autoblock	Ring nut	Collier	Nuthutter	1	00843
11	Ingrassatore	Greaser	Graisser	Schmierbüchse	1	02068
12	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	00034
13	Rondella Grower	Grower washer	Rondelle Grower	Federring	1	01780
14	Lama	Sheet	Tôle	Blech	1	D25008
15	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	04362
16	Forcella	Fork	Fourchette	Gabel	1	D13725
17	Tubolare	Tube	Tube	Rohr	1	D30405
18	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	00064
19	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	00372
20	Piastrina	Plaque	Plaquette	Plättchen	1	D30405-5
21	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	00058
22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	02496
23	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	00372
24	Catena L=4 m	Chain L= 4m	Chaîne L= 4m	Kette L= 4m	1	3124-1
25	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	04479

MULTITEL 160 ALU

Tavola 3: Terzo Braccio e Catena

Table 3: Third boom and Chain

Table 3: Troisième bras et Chaîne



MULTITEL 160 ALU DS**LIVEL/ROTAZ CESTELLO TAB. 4**

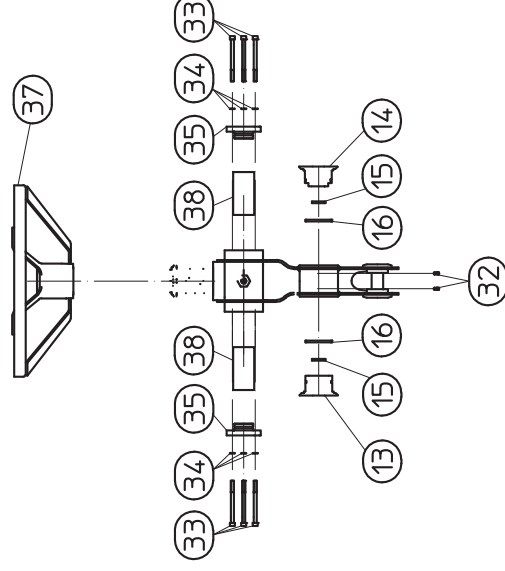
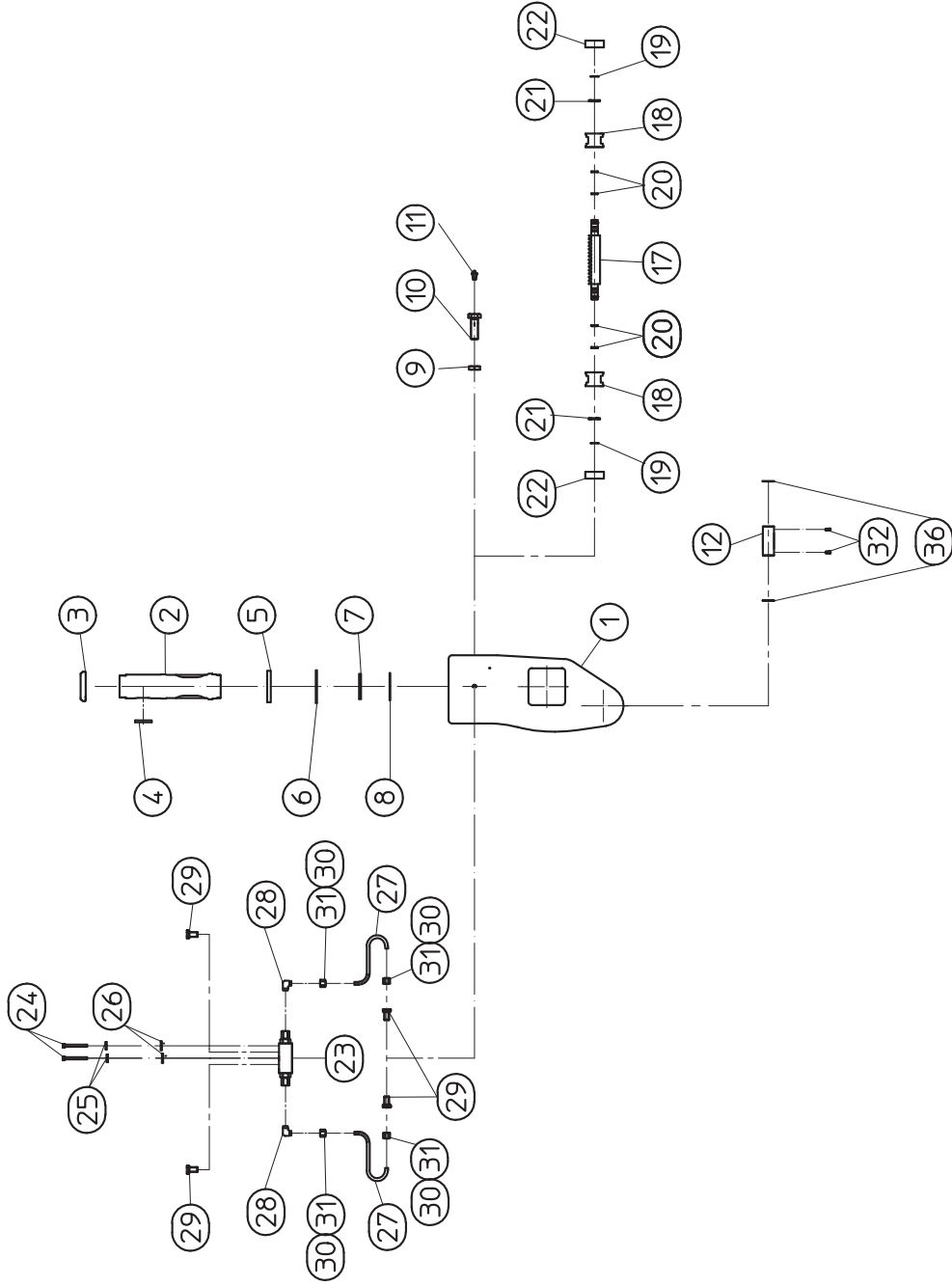
	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	Q	Cod/Dis
1	Supporto	Support	Support	Halter	1	D28813
2	Albero dentato	Toothed shaft	Arbre profile	Zahnstange	1	D28737
3	Ghiera	Threaded ring	Collier de serrage	Nutmutter	1	00858
4	Chiavetta	Key	Clavette	Schlüssel	1	02834
5	Cuscinetto	Bearing	Coussinet	Lager	2	02831
6	Seeger	Seeger	Seeger	Seeger	1	05005
7	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	1	D17285
8	Seeger	Seeger	Seeger	Seeger	1	04992
9	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	1	01460
10	Registro	Register	Rosette	Regler	1	D28742
11	Ingrassatore	Greaser	Graisneur	Schmierbüchse	1	01944
12	Perno	Pin	Axe	Bolzen	1	D24943
13	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	1	D30535
14	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	1	D30534
15	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	2	04074
16	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	2	04004
17	Cremagliera	Rack	Crémaillère	Zahnstange	1	D28738
18	Supporto guarnizioni	Piston	Piston	Kolben	2	D28741
19	Rondella piana	Flat washer	Rondelle plate	Flache Unterlegscheibe	4	04028
20	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	2	01771
21	Seeger	Seeger	Seeger	Seeger	2	04984
22	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	2	01389
23	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	1	4732
24	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	00152
25	Rondella Grower	Grower washer	Rondelle Grower	Federring	2	01780
26	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	2	01765
27	Tubo	Pipe	Tube	Rohr	2	D29391
28	Raccordo	Union	Raccord	Anschlussstück	2	01733
29	Raccordo	Union	Raccord	Anschlussstück	4	01729
30	Ogiva	Cutting ring	Bague sertissage	Schneidring	4	01736
31	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	4	01735
32	Grano	Grub screw	Vis sans tête	Madenschraube	4	00939
33	Vite	Screw	Vis	Schraube	6	04184
34	Rondella Grower	Grower washer	Rondelle Grower	Federring	6	01781
35	Fondello	Cylinder bottom	Culot	Zylinderbodenscheibe	2	D28740
36	Seeger	Seeger	Seeger	Seeger	2	05003
37	Supporto cestello	Cage support	Support panier	Korbhalter	1	D31950
38	Canna	Tube	Chemise	Zylindermantel	2	D28739

MULTITEL 160 ALU

Tavola 4: Gruppo supporto livellamento-rotazione cestello

Table 4: Platform leveling-rotating system

Table 4: Mise en niveau et rotation panier



MULTITEL 160 ALU DS**CESTELLI****TAB. 5**

	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	Q	Cod/Dis
1	Cestello in alluminio	Aluminium cage	Panier en alu	Alumium Korb	1	D20065
2	Cancelletto per cestello	Cage gate	Grille pour panier	Gittertür Für Korb	1	D15364
3	Piastra targhette	Plate	Plaque	Platte	1	D31621
4	Supporto scatola comandi	Support for control box	Support boite de commande	Halter Für Steuerkasten	2	D31212
5	Scatola comandi	Control box	Boite de commande	Steuerkasten	2	COP020
6	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	04464
7	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	32	04392
8	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	2	04717-6
9	Vite	Screw	Vis	Schraube	12	04558
10	Staffa fissaggio	Bracket	Bride	Spannklaue	2	01155
11	Staffa attacco cinture	Belt attachment bracket	Attelage ceintures	Pratze Für Die	4	00911
12	Anello attacco cinture	Belt attachment bracket	Anneau attelage ceintures	Ring Für Sicherheitsgürten	4	00925
13	Dado autoblock	Torque nut	Ecrou de surete	Selbstblockierende Überwurfmutter	28	04558
14	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	04342
15	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	8	04391
16	Dado autoblock	Torque nut	Ecrou de surete	Selbstblockierende Überwurfmutter	4	04557
17	Vite	Screw	Vis	Schraube	16	04343
18	Vite	Screw	Vis	Schraube	12	00111
19	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	36	02206
20	Dado autoblock	Torque nut	Ecrou de surete	Selbstblockierende Überwurfmutter	24	04560
21	Cestello in Vetroresina	Fibreglass cage	Panier en fibre de verre	Korb Aus Glasfiber	1	D15639
22	Chiusura	Lockup	Fermeture	Verschluss	1	D18738
23	Cancelletto ribaltabile	Tilting gate	Grille rabattable	Klappbare Gittertür	1	D18738
24	Sottoviti	Bolt	Boulon	Bolzen	8	3128
25	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	8	01765
26	Staffa fissaggio	Bracket	Bride	Spannklaue	2	D18738
27	Piastra attacco anelli cinture sicurezza	Plate for fixing of the security belt rings	Plaque attelage anneaux ceinture sécurité	Platte Für Kupplung Der Sicherheitsgürten Ringe	1	
28	Vite	Screw	Vis	Schraube	12	04652
29	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück	2	COP042

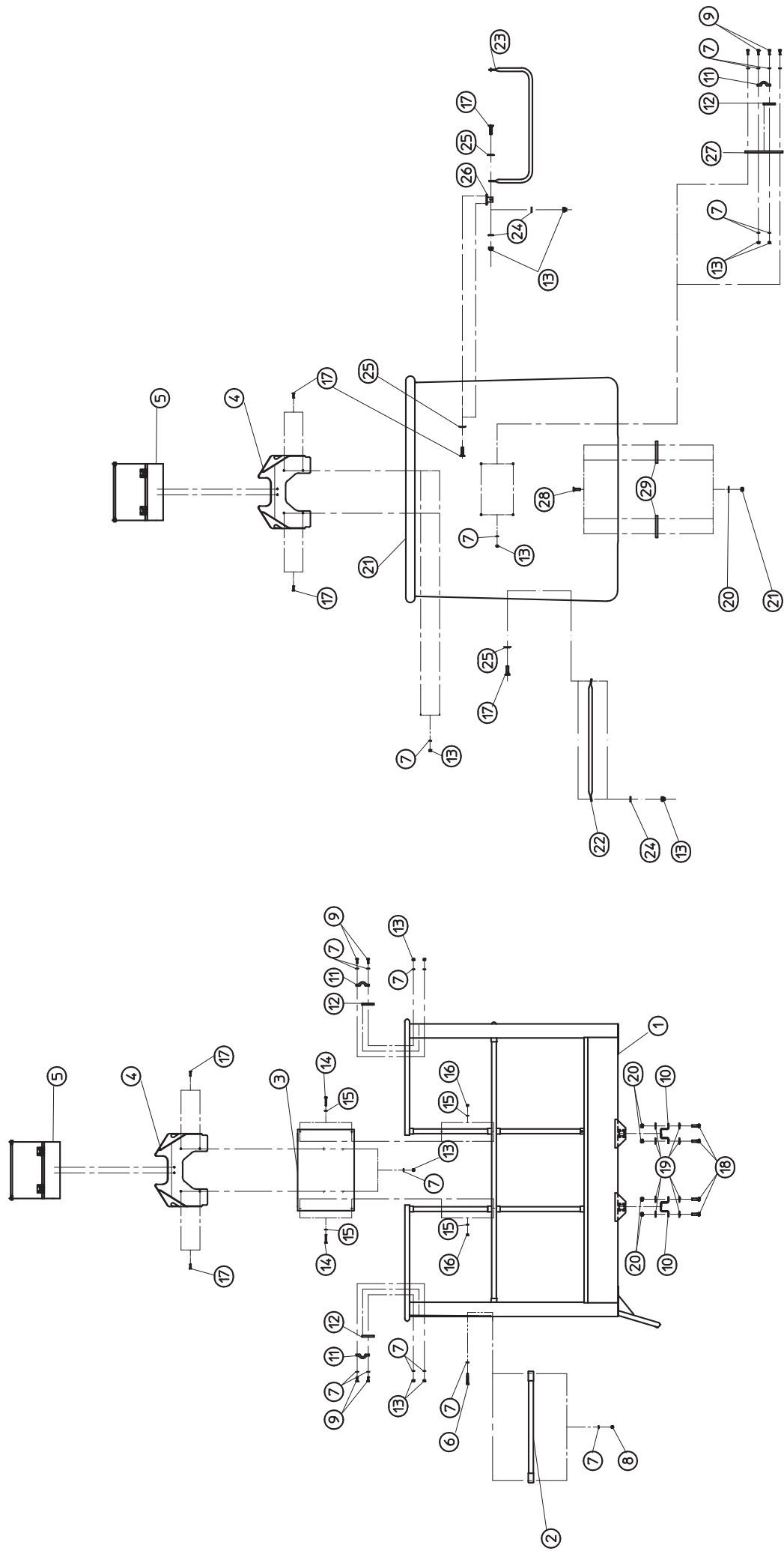
MULTITEL 160 ALU

Tavola 5: Cestello in alluminio e vetroresina

Table 5: Aluminium cage and fiber glass cage

Table 5: Panier en alu et fibre de verre

MULTITEL

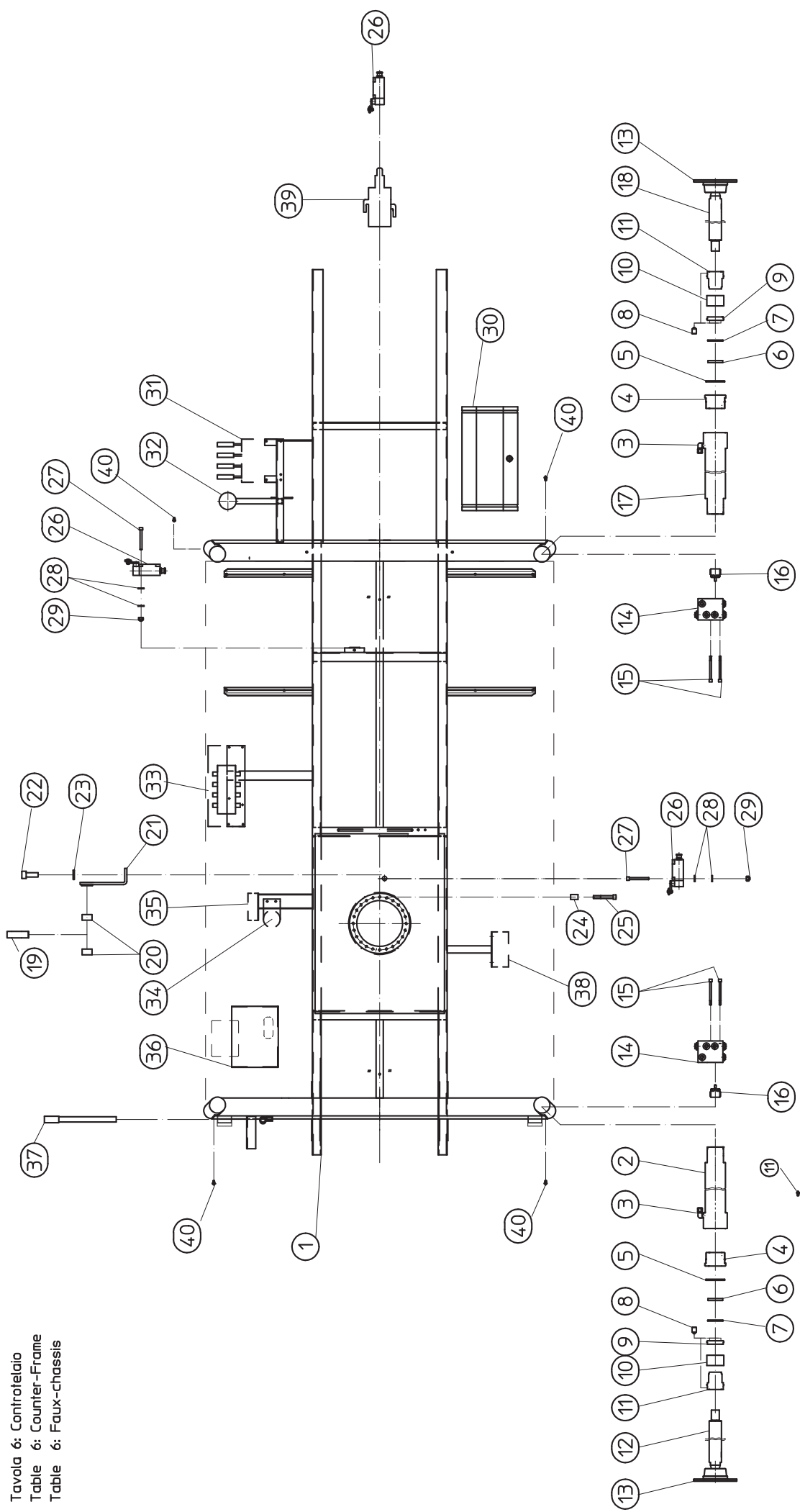


MULTITEL 160 ALU DS**CONTROTELAIO****TAB. 6**

	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	Q	Cod/Dis
1	Controtelaio Nissan Cabstar 120.35	Counter frame for...	Faux châssis ...	Hilfsrahmen Für...	1	D31007
2	Cassa Stabilizzatore anteriore	Front stab. Box	Caisson stab. Avant	Vorderer Stützenkasten	2	D31071-410
3	Raccordo	Union	Raccord	Anschlussstück	4	01733
4	Ghiera	Threaded ring	Collier de serrage	Nutmutter	4	D26911
5	Guarnizione OR	O-Ring	Joint torique	O-Ring	4	04004
6	Guarnizione KR	Seal	Joint	Dichtung	4	06121
7	Raschiapolvere	Scraper ring	Joint racleur	Kratzenring	4	01126
8	Grano	Grub screw	Vis sans tête	Madenschraube	12	00942
9	Supporto guarnizioni	Piston	Piston	Kolben	4	D24479
10	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	4	03927
11	Supporto guarnizioni	Piston	Piston	Kolben	4	D24480
12	Stelo	Rod	Tige	Kolbenstange	2	D24482-410
13	Snodo	Bal	Rotule	Gelenk	4	00340
14	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	4	04978
15	Vite	Screw	Vis	Schraube	16	04134
16	Micro interruttore	Micro switch	Micro interrupteur	Mikroschalter	4	05750
17	Cassa Stabilizzatore posteriore	Rear stab. Box	Caisson stab. arrière	Hinterer Stützenkasten	2	D31071-480
18	Stelo	Rod	Tige	Kolbenstange	2	D24482-480
19	Proximity	Proximity	Proximity	Proximity	2	02965
20	Staffa fermatubo semplice	Simple hose clamp	Arrêt tuyau simple	Einfacher Schlauchhalter	2	03022
21	Staffa supporto proximity	Proximity support	Bride support proximity	Halterung Für Proximity	1	D31279
22	Vite	Screw	Vis	Schraube	2	00034
23	Rondella grower	Grower washer	Rondelle Grower	Federring	2	01780
24	Distanziale fissaggio ralla	Fifth wheel locking spacer	Entretoise fixation couronne	Befestigungsabstandstück Für Drehkranz	24	D31204
25	Vite	Screw	Vis	Schraube	24	04618
26	Micro interruttore	Micro switch	Micro interrupteur	Mikroschalter	3	00263
					3	01950
					3	01969
27	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	00151
28	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe		01765
29	Dado autoblock	Torque nut	Ecrou de surete	Selbstblockierende Überwurfmutter		04558
30	Serbatoio olio	Oil tank	Réservoir à huile	Öltank	1+2	04928/04928-S
31	Distributore	Control block valve	Distributeur	Verteiler	1	08240-1/08240-2
32	Bolla di livello	Air bubble	Bulle d'air	Luftwaage	1	01412
33	Gruppo elettrovalvole	Solenoid valve block	Groupe électrovannes	Block Elektroventile	1	4734
34	Filtro	Filter	Filtre	Filter	1+1	00840-1/3632-1
35	Contaore	Hour meter	Compteur horaire	Stundenzähler	1	00317-1
36	Scatola comandi base	Base control box	Boite commandes base	Steuerkasten Am Boden	1	09292Axx-V
37	Leva azionamento pompa a mano	Hand pump lever	Levier actionnement pompe a main	Steuerhebel Für Handpumpe	1	02204
38	Scatola giunzione FS	FS connecting box	Boite connexion FS	FS Schaltung Kasten	1	09299-V 09299P-V
39	Valvola appoggia braccio	Boom support valve	Clapet appui bras	Auslegerauflageventil	1	2187

MULTITEL 160 ALU

Tavola 6: Controtelaio
Table 6: Counter-Frame
Table 6: Faux-chassis



MULTITEL 160 ALU DS**MART 1° BRACCIO****TAB. 7**

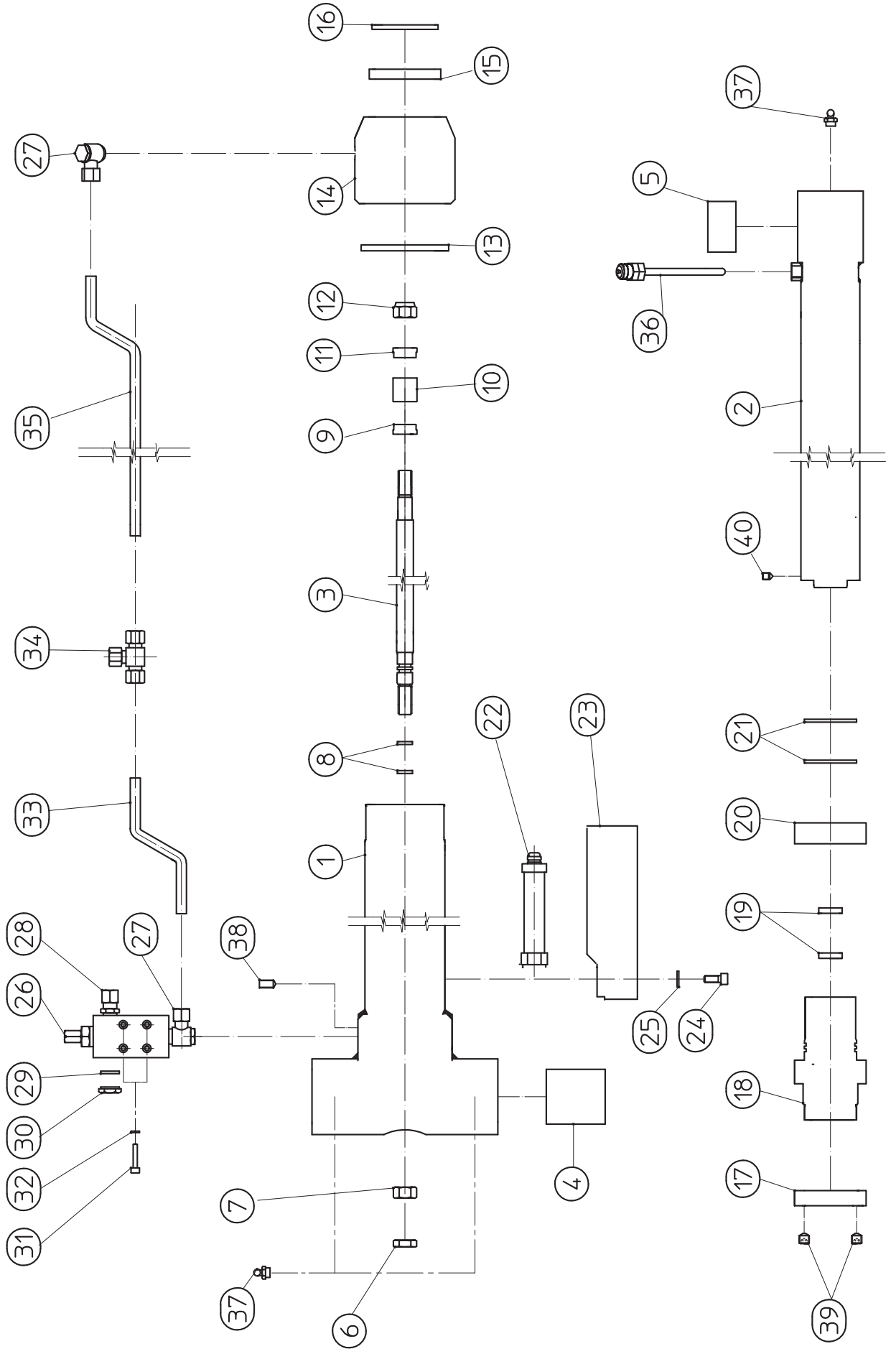
	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	Q	Cod/Dis
1	Canna	Tube	Chemise	Zylindermantel	1	D30080
2	Stelo esterno	Outer rod	Tige extérieure	Aussere Kolbenstange	1	
3	Stelo interno	Inner rod	Tige intérieure	Innere Kolbenstange	1	D30083
4	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	2	00248
5	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	2	D24513
6	Mezzo dado	Half nut	Demi-Ecrou	Halbe Mutter	1	01457
7	Dado	Nut	Ecrou de surete	Mutter	1	00377
8	Guarnizione OR	O-Ring	Joint torique	O-Ring	2	04028
9	Supporto guarnizioni	Piston	Piston	Kolben	1	D24510
10	Supporto guarnizioni	Piston	Piston	Kolben	1	D24517
11	Canna cilindro esterno	External cylinder tube	Chemise cylindre externe	Ausserliche Zylinderrohr	1	D30080
12	Dado autoblock	Torque nut	Ecrou de surete	Selbstblockierende Überwurfmutter	1	05904
13	Guarnizione OR	O-Ring	Joint torique	O-Ring	1	04069
14	Ghiera	Threaded ring	Collier de serrage	Nutmutter	1	D30227
15	Raschiatore	Scraper ring	Joint racleur	Kratzenring	1	04189
16	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	1	04736
17	Ghiera	Threaded ring	Collier de serrage	Nutmutter	1	D27665
18	Supporto guarnizioni	Piston	Piston	Kolben	1	D30086
19	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	2	03923
20	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	1	01267
21	Guarnizione OR	O-Ring	Joint torique	O-Ring	2	03925
22	Trasduttore di pressione	Pressure transducer	Transducteur pression	Druckgeber	2	03714
23	Carter	Carter	Enveloppe	Kasten	1	D27098
24	Vite	Screw	Vis	Schraube	1	00035
25	Rondella Grower	Grower washer	Rondelle Grower	Federring	1	01781
26	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	1	02193-1
27	Raccordo	Union	Raccord	Anschluss	2	01740
28	Raccordo	Union	Raccord	Anschluss	1	01711
29	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	1	01803
30	Tappo	Cap	Bouchon	Pfropfen	1	01942
31	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	00053
32	Rondella Grower	Grower washer	Rondelle Grower	Federring	4	01780
33	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohrleitung	1	D30091
34	Raccordo	Union	Raccord	Anschluss	1	01709
35	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohrleitung	1	D30091
36	Minitest	Micro test	Mini-test	Minitest	1	05491
37	Ingrassatore	Greaser	Graisser	Schmierbüchse	3	01944
38	Grano	Grub screw	Vis sans tête	Madenschraube	1	00943
39	Grano	Grub screw	Vis sans tête	Madenschraube	2	03798
40	Grano	Grub screw	Vis sans tête	Madenschraube	2	00930-6

MULTITEL 160 ALU

Tavola 7: Martinetto orientamento primo braccio

Table 7: Orientation cylinder

Table 7: Verin d'orientation



MULTITEL 160 ALU DS**MARTINETTO SOVRAPPOSTO BRACCI TAB. 8**

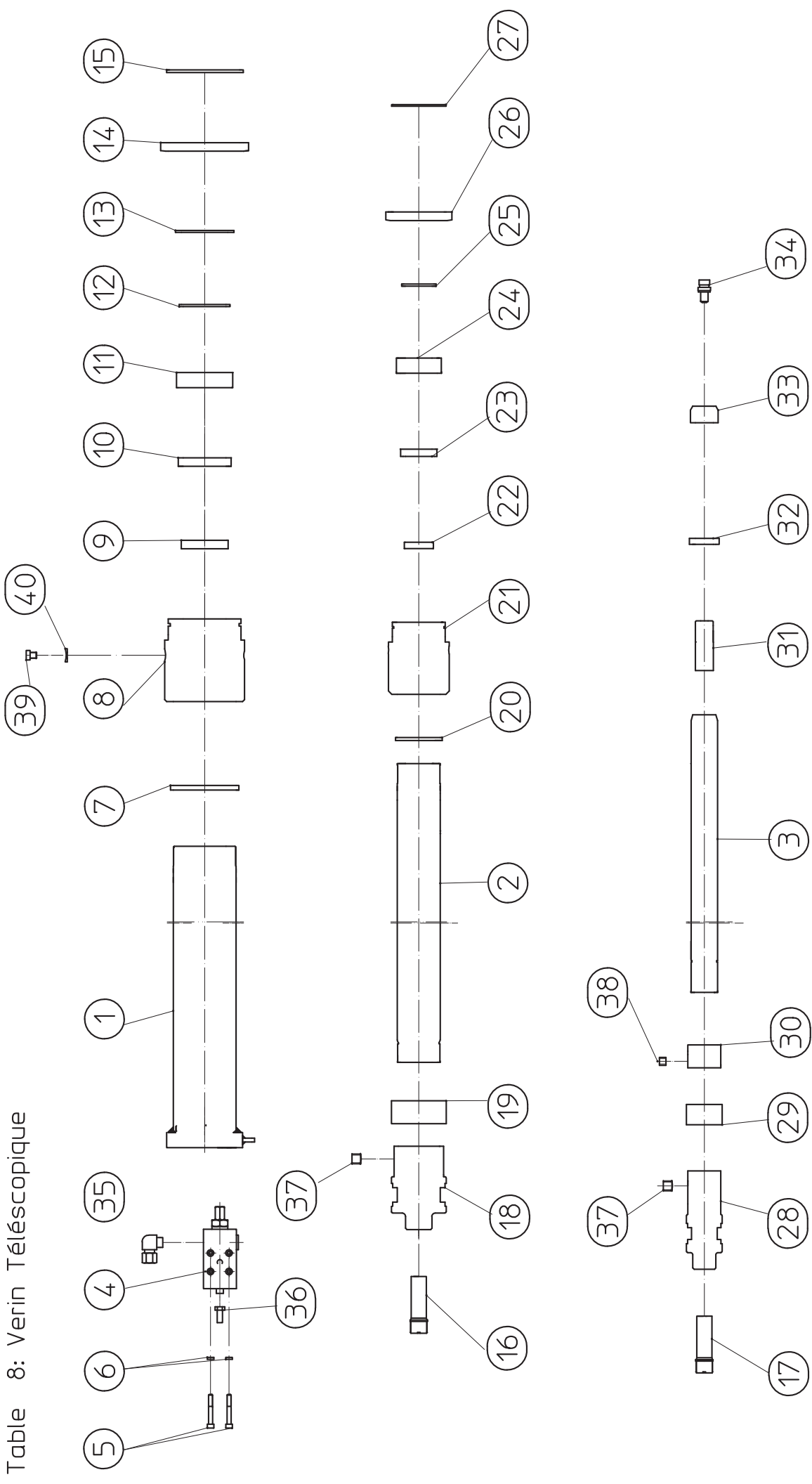
	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	Q	Cod/Dis
1	Canna	Tube	Chemise	Zylindermantel	1	D30123
2	1° Sfilamento	1st telescopic boom	1er bras télescopique	Erster Teleskoparm	1	D30124
3	2° Sfilamento	2nd telescopic boom	2eme bras télescopique	Zweiter Teleskoparm	1	D30125
4	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	1	2193-3
5	Vite	Screw	Vis	Schraube	4	00155
6	Rondella grower	Grower washer	Rondelle Grower	Federring	4	01780
7	Guarnizione OR	O-Ring	Joint torique	O-Ring	1	04069
8	Ghiera	Threaded ring	Collier de serrage	Nutmutter	1	D26601
9	Anello Guida	Guide ring	Bague de guidage	Führungsring	1	01347
10	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	1	04081
11	Controghiera	Lock nut	Contre-ecrou	Gegenmutter	1	D10277
12	Raschiatore	Scraper ring	Joint racleur	Kratzenring	1	01129
13	Seeger	Seeger	Seeger	Seeger	1	05005
14	Flangia	Flange	Flasque	Flansch	1	D26884
15	Seeger	Seeger	Seeger	Seeger	1	03981
16	Valvola a tastatore	Feeler valve	Clapet tâteur	Fühlerventil	1	02143-40
17	Valvola a tastatore	Feeler valve	Clapet tâteur	Fühlerventil	1	02143-100
18	Supporto guarnizioni	Piston	Piston	Kolben	1	D26874
19	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	1	01329
20	Guarnizione OR	O-Ring	Joint torique	O-Ring	1	04007
21	Ghiera	Threaded ring	Collier de serrage	Nutmutter	1	D26882
22	Anello Guida	Guide ring	Bague de guidage	Führungsring	1	01379
23	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	1	06125
24	Controghiera	Lock nut	Contre-ecrou	Gegenmutter	1	D12706
25	Raschiatore	Scraper ring	Joint racleur	Kratzenring	1	01125
26	Flangia	Flange	Flasque	Flansch	1	D26905
27	Seeger	Seeger	Seeger	Seeger	1	01869
28	Supporto guarnizioni	Piston	Piston	Kolben	1	D26875
29	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	1	04121
30	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück	1	D30128
31	Tappo	Cap	Bouchon	Pfropfen	1	D10361
32	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	1	D10275
33	Dado elastic stop	Elastic stop nut	Ecrou "élastique stop"	Elastic Stop Nutmutter	1	00395
34	Raccordo	Union	Raccord	Anschluss	1	01729
35	Raccordo	Elbow	Raccord coude	Winkelstützen	1	01719
36	Raccordo	Elbow	Raccord coude	Winkelstützen	1	01757
37	Grano	Grub screw	Vis sans tête	Madenschraube	2	00942
38	Grano	Grub screw	Vis sans tête	Madenschraube	1	03798
39	Brugola	Screw	Vis	Schraube	2	00054
40	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	2	01799

MULTITEL 160 ALU

Tavola 8: Martinetto sovrapposto bracci

Table 8: Telescopic Cylinder

Table 8: Verin Télésopique



MULTITEL 160 ALU DS**MART LEVEL****TAB. 9**

	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	Q	Cod/Dis
1	Canna	Tube	Chemise	Zylindermantel	1	D30382
2	Stelo	Rod	Tige	Kolbenstange	1	D24824
3	Boccola	Bushing	Douille	Buchse	2	06550
4	Guarnizione OR	O-Ring	Joint torique	O-Ring	1	00974
5	Ghiera	Threaded ring	Collier de serrage	Nutmutter	1	D24575
6	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	1	06122
7	Raschiatore	Scraper ring	Joint racleur	Kratzenring	1	06141
8	Guarnizione	Seal	Joint	Dichtung	1	06030
9	Supporto guarnizione + distanziale	Piston + Spacer	Piston + Entretoise	Kolben + Abstandsstück	1+1	D24822 D24825
10	Grano	Grub screw	Vis sans tête	Madenschraube	1	00939
11	Guarnizione OR	O-Ring	Joint torique	O-Ring	2	01112
12	Boccola per isolamento	Insulating bushing	Douille pour isolation	Isolationsbuchse	1	D24578
13	Boccola per isolamento	Insulating bushing	Douille pour isolation	Isolationsbuchse	1	D24578
14	Guarnizione OR	O-Ring	Joint torique	O-Ring	2	04033
15	Valvola	Valve	Soupape	Ventil	2	03697
16	Raccordo	Union	Raccord	Anschluss	3	01733
17	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohrleitung	1	D30559
18	Raccordo	Union	Raccord	Anschluss	1	01731
19	Raccordo	Union	Raccord	Anschluss	2	03663
20	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	10	01735
21	Ogiva	Cutting ring	Bague sertissage	Schneidring	10	01736
22	Raccordo	Union	Raccord	Anschluss	1	03315-1
23	Vite	Screw	Vis	Schraube	8	00053
24	Rondella grower	Grower washer	Rondelle Grower	Federring	8	01780
25	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohrleitung	1	D30559
26	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohrleitung	1	D30559
27	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohrleitung	1	D30559
28	Tubazione	Pipe	Tuyau	Rohrleitung	1	D30559

MULTITEL 160 ALU

Tavola 9: Martinetto livellamento cestello

Table 9: Leveling cage cylinder

Table 9: Verin par la mise en niveau du panier

